#### ⑩日本国特許庁(JP)

#### ① 突用新案出額公表

#### @ 公表実用新案公報(U)

平2-500027

❷公表 平成2年(1990)7月5日

Mint. Cl. 5

B 04 B 5/00

識別記号

7.

庁内整理番号 7112-4D

審 査 請 求 未請求 子備審查請求 未請求

部門(区分) 2(1)

(全 7 頁)

の考案の名称 速心機用ロータ

②実 類 平2-600003

**8020出 顧昭**(1988)10月20日

**磐国際出順 PCT/US88/03720** 

砂国際公開番号 WO89/04215

**砂**国際公開日 平1(1989)5月18日

**多翻訳文提出日 平1(1989)6月22日** 

❷1987年10月30日發米菌(US)劉115,217 優先權主張

①考案 者 ペンハシ、ハリー アロン アメリカ合衆国 95014 カリフオルニア州 キューパーテイノ

ラ パロマ ドライブ 11064

の出 顧 人 ベツクマン インスツルメンツ インコーポレーテツド

アメリカ合衆国 92634 カリフォルニア州 フラートン ハーバ

ー ポルバード 2500

何 理 人 弁理士 松永 宣行

AT(広域特許),BE(広域特許),CH(広域特許),DE(広域特許),FR(広域特許),GB(広域特許),IT 60.指定 国

(広域特許), JP, LU(広域特許), NL(広域特許), SE(広域特許)

#### 請求の意題

- ・ 1. 沸心水ひによって作動する遠心器のための改良されたロータ であって、少なくとも1つの分離室と回転技体シールと鉄回転技体 シールを経て前記室からおよび前記室に抜体を過すためのチューブ とを有する直アッセンブリと、貧富アッセンブリを物理的に保持 するディスクアッセンブリと、前記室アッセンブリと前記ディス クアッセンブリとを連結する速解放機構とを含む、改良されたロー 夕。
  - 2. 前記ディスクアッセンブリは、複数の関口を備えるディスク と、はディスクを導心機のスピンドルに連続する手段とを含む、誰 支項1に記載のロータ。
  - 3. 前記室アッセンブリは直列に連絡された2つの分離室を有す る、請求項1に記載のロータ。
  - 4. 遠心水ひによって作動する遠心機のための改良されたロータ であって、入口ポート、出口ポートおよび液体のための回転シール と、複数の関ロを有するディスクと、該ディスクを遠心機のスピン。 ドルに連絡する手段と、少なくとも1つの分離室であって前記ディ スクの貧犯関目の1つに配着され、これによって当該客が競記ディ スクの変気抵抗につけ加えることがない少なくとも1つの分離窓 と、誰分離當を前記回転シールを経て前記入口および出口ポートに 連結する手段とを含む、改良されたロータ。
  - 5. 遠心根のための改良されたロータであって、該ロータに抗体 を供給しかつ貧記ロータから症体を輸去する連結手段と、第1の関 口および第2の関ロを有するディスクと、前記第1の関ロに配置さ れた第1の分離室手段と、駄第1の分離室手段を回転シールを介し

- て前記連結手段に連結するチューブ手段と、前記第1の分離室手段 と前記チューブ手段とを前記ディスクに取外し可能に固定する手段 との組合せからなり、前記嘉手段と前記チュープ手段とは前記ディ スク学校を取り外すことなく秩序のために取り外すことができる。 改良されたロータ。
- 6. 前記ディスクの前記第2の関ロに配置された第2の分離素手 段を含み、前記チューブ手段は前記第1および第2の分離黨手段を 直列に連結する手段を含む、請求項5に記載の組合せ。
- 7. 前記第2の関口に配催された約合いおもりを合む、請求項5 に記載の組合せ、
- 8. 前記回転シールが取り付けられるハブと、放ハブを通って復 体を垂直に移動させる前記ハブの複数の複体通路と、前記分離室を 前記被体通路に連結する複数の確似チューブとを合む、請求項5に 記載の組合せ、
- 9. 前紀ディスクの前記第2の隣口に配置された第2の分離選手 段と、前記回転シールが取り付けられるハブおよび離ハブを通って 技体を垂直に移動させる前記ハブの複数の技体過路とを含み、前記 チューブ手段は、前記分離窓を直列に連結しかつ前記分離室を前記 技体過路に連絡する複数の確電チューブを含む、競点項5に記載の 組合せ。
- 10. ディスクであって崇賞ディスクを駆動軸に連続する手段と それぞれが数を有する複数の関口とを有するディスクと、少なくと も1つの分離室であって前記ディスクの前記開口の1つにはめ込ま れる分離室と数算を回転シールを経て外部のチューブに連結する故 体連結手段とを有する分離室アッセンブリと、微分離窓アッセンブ りを前記ディスクに取外し可能に保持する保持手段であって前記分

趣窓アッセンブリに接線力を与えず、これによって半径方向力および接線力が前記録によって前記窓に及びされる保持手段との組合せからなる遠心機のロータ。

11. 掘れ収集室と、収容室と、前記場れ収集室と前記収容室と を連絡する通路とを備える場れ検出システムを組み合せて合み、前 記場れ収集室と前記収容室とは、液体が前記収集室から収容室へ進 心力によって動かされるように配置された、語求項10に記載のシ ステム。

## 背景および従来技術

考案の分野

する.

遠心水ひは、細胞あるいは他の粒子を分離室内で2つの反対に向く力にさらすことによって、それらを分離することを含む。前記粒子がさらされる前記2つの力は、■)回転するロータによって発生する遠心場と、 D)反対(求心)方向に流れる液体の粘性抵抗である。

本考案は遠心数の分野に関し、特に、遠心水ひとして知られて

いるプロセスによって粒子を分離す ための造心機のロータに関

明福等

進心徴用ロータ

前記2つの力は前記粒子を分離するためにつり合わされる。各粒子は、その抗降速度が前記分離室を適る技体の改量によって平衡されるゾーンへ移る傾向がある。なぜなら、前記窓の機何学的配置が前記窓の一場から他帰まで液量の勾配を作り、具なる抗降速度の成の被量を調和して場かすることによって、あるいは前記ロータの速度を減少することによって、比較的均質なセルサイズの連続する。世が前記室から性い位される。各集団は、先の分級他の粒子より大きなあるいはより密な(すなわら、より達く抗降する)細胞または粒子を含有するであうう。遠心水ひの原理はよく知られており、たとえば、84304 カリフォルニア州バラアルト私書籍10200 ベックレン インスツルメンツ インコーボレーテッドのスピンコ配門ないて刊行された、出版T5-534-Cの、『生きている細胞の遠心水ひ

解題書目』と題する刊行物において議論されたものに見出され得る。 前紀の参照刊行物は参照することによってここに組み入れられる。

遠心般に使用するための種々のタイプのロータを記載している相当量の先行技術がある。たとえば、米国特許第4,870,002 号明細書(コリーダ)および米国特許第4,350,283 号明細書(レオニアン)は遠心機用ロータを記載している。これら特許に示されたロータは、1またはそれより多い水ひ蓋と、前記ロータにおよび前記ロータから成体を通すための回転シールとを含む。前記水ひ窟は前記ロータの一体式部分を形成しており、したがって前記ロータアッセンブリは非常に置い。これら特許に示されたタイプのロータでは、分離連転が完了して前記蓋を補額しようとするとき、前記機械から全体のロータを取り外し、それをオートクレーブの練菌ユニット内に置かなければならない。

他の遠心水ひロータが公知である。これでは、収集室は前記ロータから分離され、オートクレープに全体のロータを置くことなく、オートクレープ内に置かれ得る。しかしながら、そのようなユニットでは、回転シールは基礎ロータアッセンブリの一部である。そして、前記回転シールを洗浄するために、全体のロータをオートクレープ内に置かなければならない。

#### 考案の目的

本考案の目的は、改良された遠心水びロータアッセンブリを提供 することにある。

本今家の別の目的は、彼体を合有する比較的多量の粒子を処理で きる速心水ひロータを提供することにある。

本考案のさらに別の目的は、1つまたは2つの分離窓での使用に

容易に適合される遠心水ひロータを提供することにある。

本考索の別の目的は、比較的低い空気抵抗を持つ大容量ロータを 提供することにある。

本考慮のさらに別の目的は、収集室と回転シールとがベースロー タアッセンブリを取り外すことなく、ユニットから取り外すことが できる遠心水ひロータを提供することにある。

本考案のさらに別の目的は、1または複数の分離室を収容するために容易に適合されるロータアッセンブリを提供することにある。

#### 考案の概要

本海窯は、遠心水ひによって作動する遠心機のための改良されたロータを提供する。前記ロータは室アッセンブリと、ディスクアッセンブリと、連解放機構とからなる。前記室アッセンブリは比較的軽く、1つまたは2つの分離室と、管照と、回転シールとを含前記2体構造は、一般にオートクレーブ携帯される必要がある前記ロータの部品処理を容易にする。前記室アッセンブリは、前記ロータを、1 窓または2 室での操作用に容易に構成させる新規な構造を有する。前記ディスクアッセンブリは、構造的な割れを防ぐ独自な応力を緩手段を有する。前記速解放機構は、前記ロータの作動中、遠心力によってラッチ位置に保持される。

#### 図面の説明

第1図は組み立てたロータの封視図、第2図は、意アッセンブリがディスクアッセンブリから離される方法を示す分解料視図、第3図はローダアッセンブリの斜視図、第4図は全体のアッセンブリの平面図、第5図は全体のアッセンブリのおおまかな断面図、第6図は使体の概略を示す拡大断面図、第7Aおよび7B図は液体の概略

を示す間、第8回は速解放機 の1つの断面図であ 。 好ましい実施例の詳細な説明

ロータの全体図が第1図に示されている。前記ユニットはディス

ク1と、分離アッセンブリ2と、速解放機構3と、回転シール4と からなる。第2回は前記ディスク1から離された分離アッセンブ り2を示す。

前記分離アッセンブリ2は、硬質チューブ52によって互いに達 結された2つの分離室2Aと2Bを有する。 篦2Aまたは2Bの一 方は、技述するように、ダミ一室、すなわちつりあい重りとするこ とができる。チューブ52は通常の回転シール4によって関ロ11 と1.2に接続される。前記チューブ5.2とそれらの互いの連結とは 後で詳細に説明される。前記分離室2Aと2Bは、ポルト13A、 13B、13Cおよび13Dによってハブ14に取り付けられて wa.

第3図に詳細に示される前記ディスク1は、分離度2Aと2Bを 受け入れるために適合されている2つの第ロ1 A と 1 B と、前記 ディスクの重量を振らすだけに役立つ2つの間口10と10を有す る。通常のハブ32が貧記ロータを遠心機(図示せず)のスピンド ルに連結する。ここに記載したロータは、たとえば、J-6床型の 標準冷凍速心線で使用され得るものであり、前記冷凍進心器は、カ リフォルニア州パラアルトの、ベックマン インスツルメンツ イ ンコーポレーテッドのスピンコ部門から商業的に入手できる。

本考案の重要な利点の1つは、前記室アッセンブリ2が前記ディ スク1から取り外すことができることである。アッセンブリ2は ディスクよりはるかに軽い。なぜなら、ディスク1は、遠心線が作 動しているとき発生する途心力に耐えねばならない構造部品だから

である。前記分離室アッセンブリ2は、室アッセンブリ2とディス ク1との両方が動かされることに比べてはるかに 易に、基礎のた めオートクレーブに移動され様。

前記ディスク1は、前記ロータがさらされる進心力に耐えるよう に数計される。それは、通常そうであるように、アルミニウムの仮 によって組み立てられる。ここに示した特定の実施例では、前記 ロータの直径は16.5インチで、その厚みは2 インチ、そしてその重 量は33ポンドである。ホール1A~1Dの外側エッジと放記ロータ の外籍との間の草みは1.25インチである。ホール1Aと1Bは5 イ ンチの直径を有し、ホール1 Cと1 Dは4 インチの直径を有する。 これらは本考案の1つの特別な実施例の寸法にすぎないこと。そし て他の寸法が本考案の精神または範囲から離れることなく使用され 得ることは、当然に理解されるべきである。

圧縮パッド19Aが分離窓2Aとディスク1との間に配置され、 圧縮パッド19Bが分離室3Bとディスク1との間に配置されてい る。これらパッドは、分離室2Aと2Bを外方へ助かさない。前 記圧箱パッド19Aと19Bは、プラステックまたはゴムのよう な可挠性の物質から作られている。たとえば、高密度ポリエチレ ン(HDPE)が使用できる。前記パッド19Aと19日は、アルミニ ウムのディスク1またはブラスチックの富2Aと2Bよりかなりた わみやすいので、前記パッドは、前記室2Aと2Bと前記ディス ク1のホールの壁との間の何等かの寸法的な不ぞろいを被信する。

第4図に示すように、ポルト13A~13Dがハブ14のスロッ トに嵌まっており、これらポルトは前記分離ユニット2Aと2Bを 内外へ動かさせない。このように、遠心力のすべてがパッド19A と19Bを軽てディスク1と分離スニット2Aと2Bとの間に伝達

される.

ロータディスク1はボルト501とスプリングワッシャ502 (第5図参照)とによって前記ハブ32に取り付けられている。前 記ハブ32の接触面503は通常の低摩擦のかじりのない物質で被 覆されている。前記ポルト501は、高速回転によって応力を受け たとき、斡記ロータディスク1の分割ハブを割れ引35に幾度な半 径方向へたわませるために、適当にトルクを加えられている。それ は接触図503で前配ハブ32の節に対して動くことができる。前 記ポルトのための典型的なトルク値は80インチ・ポンドである。使 用され得る低度症の非関物質503の例は、集鉛を基礎としたマイ クロシール100-1 のプラスチックシートであって、これは商業的に 入手できる。

**漬ロックー液解放ラッチ機能3は第8間に詳細に示されている。** それは、ラッチをロック位置に保持するばね712を含む。遠心力 はまた、前記アッセンブリが回転されているとき、ラッチをロック 位置に保持するのを助ける。前記ラッチ機構3は頭部711を押さ えることにより、指で操作される。頭部711は高アッセンブリ2・ のすえ付けの容易さのためテーバ形状に形成されている。

2つのワッシャ714と715が、前記装置が作動されるとき、 前記ロータ本体1内の過度の摩託を防ぐ。ポルト713はシャフ ト716を通っている。前記合せ節の幾何学的配置と前記ばね力の 方向とは、アッセンブリ2をディスクしから解放するために垂直な 位置から変位される時はいつでも、前紀ラッチ713を前記ロータ の前記面に最直な位置に戻させる。半径方向の外方への動きはシャ フト718の拡大部分によって制限される。プレート14の面にあ るホール717の位置は、ばね712が引っ張り状態のとを、顕 部フ17が前記ホールを通って動くことができるだけであるような ものである。これは運転中の偶然の外れを防止する。

前記ラッチ機構3は分離窓アッセンブリスをディスク1に保持す るのに役立つだけである、ということが往日されるべきである。 ラッチ機構3はどんな接除力または半径方向力も前記ユニット2に 伝えない。ユニット2を回転させる力はホール1Aと1Bの望から 伝わる。

第5図は、前記分蔵盒2Aと2Bが前記ハブ32に取り付けられ る仕方の詳細を示す。分離家本体527と528は、ゴムまたはブ ラスチックのガスケット529Aと529Bを介して管容せ21A と21Bに取り付けられている。管寄せ21Aと21Bは、抜体を チュープ518、518等から盃2Aと2Bに通過するのを許容す るホールを有する。第7Aおよび7B図を参照して説明されるよう に、管寄せ21Aと21Bの、分離室2Aと2Bに対する配置方向 は、1歳から2歳操作に変えるために変更され得る。

分離窓アッセンブリ2Aと2Bは、特別な適用に適するよう に、多くのくぼみの大きさおよび形状のいずれか1つ。または それの組合せを持つことができる。たとえば、それらは米国特許第 4.350,283 号明報書(レオニアン)に示されたタイプのくぼみを持 つことができる。ここに示した特定の実施例では、斡記分離室は、 米国特許第4.350.283 号明細書(レオニアン)における嵩と同じ形 状であるが、寸法が大きい。前記室の正確な形状および大きさは、 これら窓がディスク1の前記ホールに嵌まるので、着しい空気抵抗 を生ずることなく、より大きな窓が使用されるのを本意窓が許安す るということを除いて、この考案に関係ない。

分離窓2Aと2Bはプラスチックまたは金属のような多くの材料

から作られ得る。それらは鋳造、射出成形または最終加工のような 種々のテクニックによって作られ得。ここに示した実施例は、最 高2つの墓を使用している。しかしながら、実施例は2つより多い 富を使用するために容易に変更できる。

互いに連結するチューブ 5 1 8、5 1 9 および 5 2 0 は、最大の 遠心場、核体圧力および使用される機体の化学的特性に耐えること ができる限り、硬質または半硬質の金属またはブラスチックとする ことができる。第 7 A および 7 B 図に示すように、約配チューブ要 素のいくつかは充実している。充実しているチューブは約配ホール のいくつかをふさぐのに役立つだけである。

彰記分離室アッセンブリ2Aと2Bは、第5、6 および7A図に示した構成を選択することによって、直列に駆動されることができる。または、第7B図に示した代替構成を選択することによって、1つの分離室のみを使用することができる。室を第5、6 および7A図に示したように直列に連結させた状態で、液体はチューブ818を経て室2Aの後方嶋に入る。室2Aで分離された後、液体は変2Bの後方嶋に向けてチューブ520を通過する。それはチューブ518を経て室2Bに摂れる。チューブ521は充実しており、ポート521Aをふさぐためのみに役立っている。

唯一の第で操作するため、第2Aは、操たされた窓と向じ大きさおよび重量の釣合いおもりによって置き換えられ、そして前記チューブは第7B図に示すように配置しなおされている。第7B図に示した実施例では、液体はチューブ721を経て第2Bに入り、チューブ719を経て離れている。チューブ718とチューブ720とは、それらが速過されているポートをふさぐために充実しているものである。

めに固定されている。

〇リング544、545、546、547および548は適当なシールを与える。先行技術とは反対に、前記技出チューブ532は洗浄目的のために容易に取り外すことができ、前記ペアリング537は前記シールアッセンブリの上方に位置しており、したがって、その操作を書する生物的な複体によって起こり得る行染に無関係である。ということが注目されるべきである。さらに、前記シールアッセンブリ533と534の接触間からのどんな起こり得る調れも環状の講549に遠心分離され、多くの半径方向の透路550を通り抜け、くぼみ551に至り、そこで運転の終りに除去するため審積される。

個れ収集システム549、560および551はオペレータにあ らゆる調れを容易に検出させる。オペレータは運転の前にそして運 転中に調れを調べることができる。この調れ検出システムはまた、 数システムのオペレータに前配回転シールにおける调れを監視させ かつ検出させる。調れがくぼみ651の容量を越えるようなことが あれば、それは吸引検量(図示せず)を用いて運転中に維統的に空 にさればる。

ポート552にシールねじが、ドラッグねじ(図示せず)として使用される長いねじを用いることによって、シール534の効果的な取外しと共に、検査のために設けられている。第6図に示すように、ハブ32がポルト553をハブ32に貫通させて毎具のスピンドル32Aに取り付けられている。ハブ32のスピンドル32Aへの取付けは通常のものである。快まりきった機作はその取外しに必要とされない。 被密状況が必要とされるならば、前記ディスクユニット1 は容易に取り外すことができ、もとのままのアッセンブリ

入口ポートを30から排出ポートを33に至る枚体通路が第6四 に示されている。シールベアリングアッセンブリ554は、固定さ れた軸受変え531に技体の入口ポート530を有する。液体は、 エレメント531の中央の孔と、排出チューブ532の外側の壁と によって形成された環状の間隙を通って下方へ移動し、シールの静 的な学分538を通り、その後、シールの動的な学分534、シー ルハウジング526、前記チュープ518を通って前記室2Aに入 る。そこから、彼体は引き続いてチューブ520を通って夏2Bに 入り、その後、チューブ518、シールハウジング526、シー かちる4およびシールちるるの中央ポートを通り、排出チューブ 532およびポート535から禁出される。国定された支え531 . は、ペアリング537およびリテーナ538と539を介して動的 な文え838に結合されている。スプリングワッシャ540が必要 なペアリングのプレロードを与え、一方、コイルばね541が動的 な面シールのために必要なシール力を与える。辞出チュープ532 はプレート542、ねじ543およびリテーナリング544によっ て固定されている。シールハウジング526とペアリングハウジン グ536は、多くのねじ(図示せず)でプレート554を支えるた

としてオートクレーブ消毒することができる。

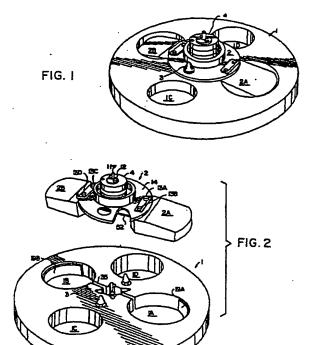
前記ディスクアッセンブリ1をハブ32に取り付けるテクニック は新規であり、この出顧と同日付けで出願された継続中の出願参与 \_\_\_\_\_\_(我々ファイル11188-18)の出願に含まれている。

前記ディスク1 は関口35を有する。この関口35は、該ディスクを2つの半分部分に難し、かつ応力割れが前記ハブ領域に形成されるのを防ぐ。遠心力の全体は前記ディスク1のエッジによって生ずる。これは、大変信頼性があり、長く存続するディスクを提供する。関口35の目的および機能は、この出頭と同日付けで出頭された継続中の出頭番号\_\_\_\_\_\_(我々ファイル11169-18)の出頭にもっと十分に記載されている。

飲記分離室がディスク1の飲記間口の中にあるという事実が非常 に低い空気抵抗を持つロータを提供し、それによって当該設置が比 収的小さい動力で比較的高速において操作されるのを許容する、と いうことが注目される。

本考案の独特の実施例が示され、登録請求されているけれども、 本考案はここに示した特定な実施例に限定されるものではない、と いうことははっきりと理解されるべきである。多くの変更がこの考 家の精神および範囲から離れることなくなされ得る。特定な実施例 についての記述は、この考案の範囲を制限することを意味しない。 出職人の考案は、恐付した請求の範囲の用語および精神の内に入 る、示された特定な実施例のすべてのそのような変更および選択を 合む、ということが予期され、かつ明確に言明される。前述したす べては単に説明的であることを意図しており、制限的であること、 あるいはさもなければこの考案を制限することとして解釈されない、 ということが十分に理解されるべきである。

# 寅表平2-500027(5)



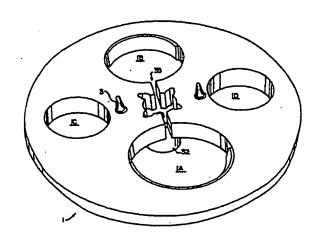
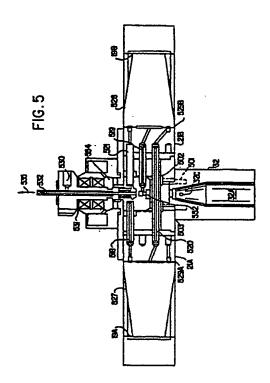
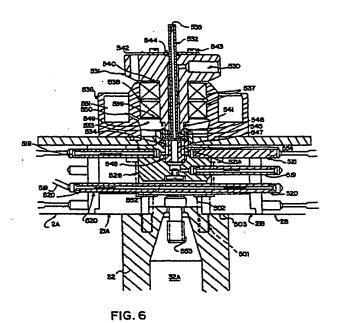


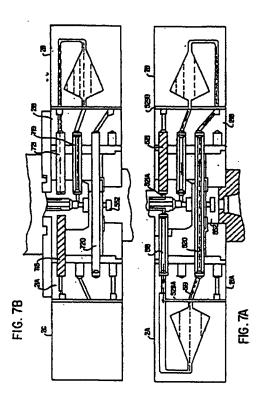
FIG.3

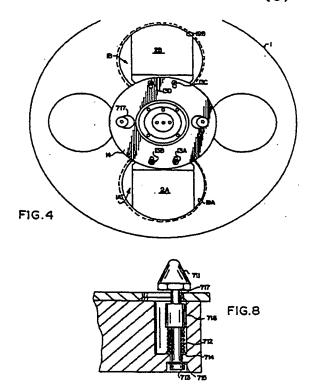




**- 5 -**

### 实表平2-500027(6)





# 

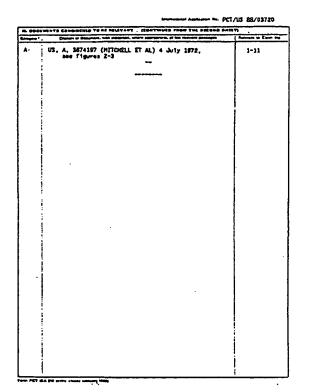


图 祭 課 班 银 告

PCT/US 88/03720

SA 25720

This paper from the parties brookly considered relating to the papers depression which in the advancementarial international from the papers of the papers o

	Proper demands about in new to report	-			Property.
US-A- 4670002	- 60-172368	05/09/85	NONE		
25-A- 4098456 04/07/78 CA-A- 1059865 15/0	- 4350283	21/09/ <b>8</b> 2	HORE		
	- 4670002	02/06/87	DE-A-C-	3544115	25/06/8
25-A 24274197 04/07/72 NONE	- 4098456	04/07/78	CA-A-	1069865	15/01/8
	- · <b>367</b> 4197	04/07/72	NONE		
•					